

R. 16

CZYTELNIA

2

INSTYTUT ARCHEOLOGII I ETNOLOGII  
POLSKIEJ AKADEMII NAUK  
DAWNIEJ INSTYTUT HISTORII KULTURY MATERIALNEJ PAN

KWARTALNIK  
HISTORII KULTURY  
MATERIALNEJ



P330

ROK XLVIII

WARSZAWA 2000

NR 1-2

Akc. 151/2000 d.

## KOMITET REDAKCYJNY

Andrzej Klonder – *redaktor*; Elżbieta Mazur – *zastępca redaktora*;  
Maria Bogucka, Andrzej Janeczek, Elżbieta Kowalczyk, Jerzy Kowalczyk,  
Elżbieta Kowecka, Jerzy Kruppé, Maria Nietyksza, Jan Pazdur, Janusz  
Sztetyło, Wojciech Szymański, Teresa Dunin-Wąsowicz,  
Andrzej Wyrobisz – *członkowie komitetu*  
Martyna Milewska, Ludmiła Paderewska – *sekretarze*  
*Sekretarz techniczny Redakcji* – Magda Brzuska

### Adres Redakcji:

00-140 Warszawa, Al. Solidarności (d. Świerczewskiego) 105  
tel. 620 28 81 w. 146

Wydanie publikacji dofinansował Komitet Badań Naukowych

### Skład i druk:

Zakład Wydawniczy *Letter Quality*, 01-216 Warszawa,  
ul. Bryłowska 35/38, tel.: 631 45 18  
fax: 631 41 37, e-mail: [rwłq@optimus.waw.pl](mailto:rwłq@optimus.waw.pl)  
Drukarnia: PUIP Jachranka 94

---

Nakład 650 egz. Arkuszy wydawniczych 11,5. Papier offset 80 g.  
Oddano do składania w sierpniu 2000 r., druk ukończono  
w listopadzie 2000 r.

---

## SOMMAIRE

### ETUDES ET MATERIAUX

Anna Rutkowska-Płachcińska, Manuscrits polonais du bas moyen âge sur les maladies des yeux et leur traitement . . . . .	3
Danuta Molenda, Exploitation et commerce de la calamine en Pologne depuis la moitié du XVII <sup>e</sup> jusqu'à la fin du XVIII <sup>e</sup> siècle . . . . .	11
Elżbieta Mazur, Equipement des hôpitaux du royaume de Pologne selon l'instruction gouvernementale de 1842 . . . . .	41

### POLEMIQUES ET DISCUSSIONS

Stanisław Wiech – En réponse à la critique de Lech Stępkowski . . . . .	55
---	----

COMPTES RENDUS, NOTES ET CRITIQUES v. sommaire polonis	59
---	----

### CHRONIQUE SCIENTIFIQUE

«Cycles de la vie humaine – de la naissance jusqu'à la mort», exposition du Musée de l'Histoire à Katowice, présentée au Musée de Wola, section du Musée d'Histoire de la ville de Varsovie, les 21 janvier – 6 mars 1999 – Olga Miriam Przybyłowicz . . . . .	99
Collection des documents du XIX <sup>e</sup> siècle se rapportant à Tomasz Toczyski, fonctionnaire des services de communication du Royaume de Pologne – Jadwiga Klim . . . . .	100
III <sup>e</sup> Conférence internationale «Cloître dans la ville médiévale et moderne», Turawa près Opole, les 6–8 mai 1999 – Dariusz Karczewski . . . . .	102
Musée breton à Quimper – Barbara Bazieliuch . . . . .	105

## CONTENTS

### STUDIES AND MATERIALS

Anna Rutkowska-Płachcińska, Polish late-mediaeval manuscripts on eye problems and their treatment . . . . .	3
Danuta Molenda, Calamine mining and trade in Poland from the mid-17th c. to the end of the 18th c. . . . .	11
Elżbieta Mazur, Hospital fixtures and fittings in the Kingdom of Poland on the basis of the government instruction from 1842 . . . . .	41

### POLEMICS AND DISCUSSIONS

Stanisław Wiech, A reply to Lech Stępkowski's review . . . . .	55
--	----

REVIEWS, REPORTS, NOTES (ref. Polish contents)	59
---	----

### CHRONICLE

“The cycles of human life – from birth to death” – an exhibition of the Historical Museum in Katowice, presented in the Wola Museum, a division of the Historical Museum of Warsaw, 12 Srebrna Street, 21 January – 6 March 1999 – Olga Miriam Przybyłowicz . . . . .	99
A collection of 19th-century documents connected with Tomasz Toczyski – an official dealing with transportation in the Kingdom of Poland – Jadwiga Klim	100
The Third International Conference “Monasteries in Mediaeval and Modern Towns”, Turawa near Opole, 6–8 May 1999 – Dariusz Karczewski . . . . .	102
Museum of Brittany in Quimper – Barbara Bazieliuch . . . . .	105

## SPIS TREŚCI

### STUDIA I MATERIAŁY

Anna Rutkowska-Płachcińska, Późnośredniowieczne polskie rękopisy o chorobach i leczeniu oczu . . . . .	3
Danuta Molenda, Wydobywanie i handel galmanem w Polsce od połowy XVII do schyłku XVIII w. . . . .	11
Elżbieta Mazur, Wyposażenie szpitali Królestwa Polskiego na podstawie instrukcji rządowej z 1842 roku . . . . .	41

### POLEMIKI I DYSKUSJE

Stanisław Wiech, W odpowiedzi na recenzję Lecha Stępkowskiego . . . . .	55
---	----

### RECENZJE

Die Vielfalt der Dinge. Neue Wege zur Analyse mittelalterlicher Sachkultur, Olga Miriam Przybyłowicz, Andrzej Klonder . . . . .	59
Słownik etymologiczno-motywacyjny staropolskich nazw osobowych, cz. 3, 4 – Elżbieta Kowalczyk . . . . .	69
Stanisław Firszt, Górnictwo złota jako przyczyna powstawania niektórych ośrodków miejskich na XIII-wiecznym Śląsku – Danuta Molenda . . . . .	70
Marceli Antoniewicz, Zamki na Wyżynie Krakowsko-Częstochowskiej. Geneza – Funkcje – Konteksty – Leszek Kajzer . . . . .	73
Kinga Szczepkowska-Naliwajek, Relikwiarze średniowiecznej Europy od IV do początku XVI w. Geneza, treści, styl i techniki wykonania – Tomasz Kurasiński . . . . .	76
Elżbieta Wróblewska, Ludwisarnie Benningków, Wittwercków i Anthonych. Studium z dziejów gdańskiego cechu odlewniczego – Andrzej Wyrobisz . . . . .	82
Barbara Bazielić, Stroje ludowe narodów europejskich, cz. I, II, III – Irena Turnau . . . . .	84

### SPRAWOZDANIA I ZAPISKI

87

### KRONIKA NAUKOWA

„Cykle ludzkiego życia – od narodzin do śmierci”, wystawa Muzeum Historii w Katowicach prezentowana przez Muzeum na Woli, Oddział Muzeum Historycznego Miasta Stołecznego Warszawy, ul. Srebrna 12, 21 stycznia – 6 marca 1999 r. – Olga Miriam Przybyłowicz . . . . .	99
Kolekcja dziewiętnastowiecznych dokumentów związanych z osobą Tomasza Toczyńskiego – wieloletniego urzędnika aparatu komunikacyjnego Królestwa Polskiego – Jadwiga Klim . . . . .	100
Trzecia Międzynarodowa Konferencja „Klasztor w mieście średniowiecznym i nowożytnym”, Turawa koło Opola, 6–8 maja 1999 r. – Dariusz Karczewski . . . . .	102
Muzeum bretańskie w Quimper – Barbara Bazielić . . . . .	105

